



kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,

- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego świadectwa urodzenia na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. jeśli rodzice są małżeństwem, warto podać, jaki USC w Polsce wydał akt małżeństwa,
- d. jeśli rodzice nie są małżeństwem, może być wymagany oryginał dokumentu potwierdzającego ojcostwo - „Farskapsklæring” z apostille i urzędowym tłumaczeniem na język polski. Informacja o tym dokumencie:  
<https://www.skatteetaten.no/person/folkeregister/fodsel-og-navnevalg/farskap/>
- e. jeśli jeden z rodziców jest cudzoziemcem, warto dołączyć jego/jej akt urodzenia z tłumaczeniem urzędowym na język polski. Może też być przydatna kopia paszportu rodzica - cudzoziemca,
- f. dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- g. oryginał pełnomocnictwa.

2) Pełnomocnik udaje się do wybranego USC i składa dokumenty.

### **Jak zarejestrować urodzenie listownie?**

1) Wypełnij wniosek o rejestrację (wniosek ściągnij ze strony internetowej wybranego USC). We wniosku koniecznie podaj swój aktualny adres, mejl i numer telefonu.

2) Zgromadź wymagane dokumenty:

- a. oryginał norweskiego świadectwa urodzenia (Fødselsattest/Birth certificate) z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego świadectwa małżeństwa na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. jeśli rodzice są małżeństwem, warto podać, jaki USC w Polsce wydał akt małżeństwa,
- d. jeśli rodzice nie są małżeństwem, może być wymagany oryginał dokumentu potwierdzającego ojcostwo - „Farskapsklæring” z apostille i urzędowym tłumaczeniem na język polski. Informacja o tym dokumencie:  
<https://www.skatteetaten.no/person/folkeregister/fodsel-og-navnevalg/farskap/>
- e. jeśli jeden z rodziców jest cudzoziemcem, warto dołączyć jego/jej akt urodzenia z tłumaczeniem urzędowym na język polski i wniosek o uzupełnienie aktu urodzenia dziecka o dane tego rodzica. Może też być przydatna kopia paszportu rodzica - cudzoziemca,
- f. dowód uiszczenia opłaty skarbowej.

3) Dokumenty wyślij do wybranego USC w Polsce listem poleconym (rekommandert) i czekaj na informację z USC.

## **2. REJESTRACJA MAŁŻEŃSTWA**

### **Jak można zarejestrować małżeństwo w Polsce?**

Rejestrację małżeństwa możesz załatwić osobiście, przez pełnomocnika lub listownie.

#### **Kto może złożyć wniosek?**

Jeden z małżonków, oboje małżonkowie lub ich pełnomocnik. Jeśli wniosek składa tylko jeden z małżonków, trzeba koniecznie wpisać adres – tak żeby USC mógł nawiązać kontakt z drugim małżonkiem.

### **Jak zarejestrować małżeństwo osobiście?**

1) Wypełnij wniosek o rejestrację (wniosek ściągnij ze strony internetowej wybranego USC).

2) Zgromadź wymagane dokumenty:

- a. oryginał norweskiego świadectwa małżeństwa (Vigselsattest) z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego świadectwa małżeństwa na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),

- c. oświadczenia o nazwiskach noszonych po ślubie przez małżonków i wyborze nazwiska dla dzieci z małżeństwa,
- d. jeśli jeden ze współmałżonków jest cudzoziemcem, warto dołączyć jego/jej akt urodzenia z tłumaczeniem urzędowym na język polski. Może też być przydatna kopia paszportu współmałżonka - cudzoziemca,
- e. dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- f. do wglądu: Twój ważny dokument tożsamości (dowód osobisty lub paszport).

3) Udaj się do wybranego USC i złóż dokumenty.

#### **Jak zarejestrować małżeństwo przez pełnomocnika?**

1) Wypełnij i podpisz pełnomocnictwo dla osoby upoważnionej do załatwienia Twojej sprawy. Uwaga: upewnij się w kontakcie z USC, czy podpisać pełnomocnictwo przed notariuszem lub konsulem. Pełnomocnictwo powinno być podpisane przez oboje współmałżonków.

2) Wymagane dokumenty przekaz pełnomocnikowi:

- a. oryginał norweskiego świadectwa małżeństwa (Vigselsattest) z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego świadectwa małżeństwa na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. oświadczenia o nazwiskach noszonych po ślubie przez małżonków i wyborze nazwiska dla dzieci z małżeństwa.
- d. dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- e. oryginał pełnomocnictwa.

3) Pełnomocnik udaje się do wybranego USC i składa wszystkie dokumenty.

#### **Jak zarejestrować małżeństwo listownie?**

1) Wypełnij wniosek o rejestrację (wniosek ściągnij ze strony internetowej wybranego USC)

We wniosku koniecznie podaj swój aktualny adres, mejl i numer telefonu.

2) Zgromadź wymagane dokumenty:

- a. oryginał norweskiego świadectwa małżeństwa (Vigselsattest) z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego świadectwa małżeństwa na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. oświadczenia o nazwiskach noszonych po ślubie przez małżonków i wyborze nazwiska dla dzieci z małżeństwa,
- d. jeśli jeden ze współmałżonków jest cudzoziemcem, warto dołączyć jego/jej akt urodzenia z tłumaczeniem urzędowym na język polski. Może też być przydatna kopia paszportu rodzica - cudzoziemca,
- e. dowód uiszczenia opłaty skarbowej.

3) Dokumenty te wyślij do wybranego USC w Polsce listem poleconym (rekommandert) i czekaj na informacje z USC.

### **3. REJESTRACJA ZGONU**

#### **Jak można zarejestrować zgon w Polsce?**

Rejestrację zgonu możesz załatwić osobiście, przez pełnomocnika lub listownie.

#### **Kto może złożyć wniosek?**

Osoba, która wykaże interes faktyczny lub prawny w rejestracji zgonu - na przykład najbliżsi krewni osoby zmarłej albo osoba zaangażowana w sprawę spadkową i ich pełnomocnik.

#### **Jak zarejestrować zgon osobiście?**

1) Wypełnij wniosek o rejestrację (wniosek ściągnij ze strony internetowej wybranego USC)

2) Zabierz ze sobą do USC wymagane dokumenty:

- a. oryginał norweskiego aktu zgonu (Melding om dødsfall) z wpisanym konkretnym miejscem zgonu, z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego aktu zgonu na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- d. do wglądu: Twój ważny dokument tożsamości (dowód osobisty lub paszport).

3) Udaj się do wybranego USC i złóż wszystkie dokumenty.

#### **Jak zarejestrować zgon listownie?**

1) Wypełnij wniosek o rejestrację (wniosek ściągnij ze strony internetowej wybranego USC). We wniosku koniecznie podaj swój aktualny adres, mejl i numer telefonu.

2) Zgromadź wymagane dokumenty:

- a. oryginał norweskiego aktu zgonu (Melding om dødsfall) z wpisanym konkretnym miejscem zgonu, z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego aktu zgonu na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. dowód uiszczenia opłaty skarbowej.

3) Dokumenty wyślij do wybranego USC listem poleconym (rekommandert) i czekaj na informacje z USC.

#### **Jak zarejestrować zgon przez pełnomocnika?**

1) Wypełnij i podpisz pełnomocnictwo dla osoby upoważnionej do załatwienia Twojej sprawy.

Uwaga: upewnij się w kontakcie z USC, czy podpisać pełnomocnictwo przed notariuszem lub konsulem.

2) Wymagane dokumenty przekaz pełnomocnikowi:

- a. oryginał norweskiego aktu zgonu (Melding om dødsfall) z wpisanym konkretnym miejscem zgonu, z pieczęcią i podpisem urzędnika oraz apostille, po którą zgłoś się do Statsforvalteren. Dane kontaktowe urzędów Statsforvalteren: <https://www.statsforvalteren.no/portal/om-oss/kontakt-oss/>,
- b. urzędowe tłumaczenie norweskiego aktu zgonu na język polski (zrobisz je u tłumacza przysięgłego wpisanego na listę Ministra Sprawiedliwości RP lub u konsula),
- c. dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- d. oryginał pełnomocnictwa.

3) Pełnomocnik udaje się do wybranego USC i składa wszystkie dokumenty.

#### **TERMINY**

Termin dokonania rejestracji zagranicznego świadectwa stanu cywilnego w Polsce wyznaczany jest w momencie składania wniosku w USC.

Odmowa rejestracji zagranicznego aktu stanu cywilnego wydawana jest w postaci decyzji administracyjnej Kierownika USC, od której można się odwołać.

#### **OPŁATY**

- 1) Opłata skarbowa za wykonanie rejestracji: 39,00 PLN
- 2) Opłata skarbowa od pełnomocnictwa: 17,00 PLN

*Nie trzeba wnosić opłaty skarbowej od pełnomocnictwa udzielonego małżonkowi, rodzicowi, dorosłemu dziecku lub rodzeństwu.*

#### **PODSTAWA PRAWNA**

Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. - Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2022 r., poz. 350)